

<p>Автор(ы) и название статьи</p> <p>Author(s) and title of the article</p>	<p>Аннотация</p>	<p>Ключевые слова</p>	<p>Abstract</p>	<p>Key words</p>
<p>Джелалова Л.А. Русские пословицы в пространстве индивидуальной коммуникативной модели [A=B]</p> <p>Dzhelalova L.A. Russian proverbs in the space of an individual communication model [A=B]</p>	<p>Статья посвящена вопросам русской паремиологии – исследованию пословиц посредством коммуникативно-прагматического анализа – использования высказываний в речевом общении в рамках индивидуальной коммуникативной модели [A=B]. Цель – согласно коммуникативным и прагматическим свойствам русских пословиц, выявленным нами в процессе исследования, рассмотреть возможности их применения участниками коммуникации в качестве аргумента и контраргумента ситуации, предполагающей сотрудничество, направленное на обоюдный учет интересов. Применение коммуникативно-прагматического анализа позволит выявить границы возможного использования изречений (группы изречений) в определенной ситуации общения; определить, какое положительное воздействие может оказать изречение на слушающего при смене коммуникативных ролей в эмоционально стабильной обстановке; выявить свойства пословиц, в том числе проявляющиеся во взаимодействии партнеров в процессе обмена мыслями, чувствами, оценкой. Такое</p>	<p>пословица, модель, коммуниканты, субъект, говорящий, диалог, ситуация общения, коммуникативное намерение, тактика, стратегия</p>	<p>The article deals with the study of proverbs by means of communicative-pragmatic analysis, i.e. the use of sayings in speech within the framework of an individual communicative model [A = B]. In line with the communicative and pragmatic features of the Russian proverbs identified by us in the course of the study, we set as an objective to consider the possibility of their application by the communicants as an argument and counterargument in a situation involving cooperation aimed at mutually taking into consideration the both parties' interests. The communicative-pragmatic analysis application will enable us to identify the boundaries of the possible use of statements (or groups of statements) in a certain communicative situation; to determine the positive effect a proverb can have on a listener, with communicative roles being changed in an emotionally stable environment; to identify the proverb features, including the ones that manifest themselves in the interlocutors' interaction while exchanging thoughts, feelings, and assessments. The suggested approach allows to minimize errors in understanding sayings, and therefore in their application; to correctly assess the situation of action and even to predict the result, expanding the boundaries of a specific communicative event in dialogue,</p>	<p>proverb, model, communicants, agent, speaker, interlocutor, dialogue, communicative situation, communicative intention, tactic, strategy</p>

	<p>видение научной проблемы позволяет свести к минимуму ошибки в понимании изречений, а значит, и в их применении; правильно оценить ситуацию действия и даже спрогнозировать результат, расширив границы конкретного коммуникативного события в межсубъектном диалоге, коммуникативным элементом которого может стать как пословица-аргумент, так и контраргумент.</p>		<p>the communicative element of which can be either a proverb-argument or a counter-argument.</p>	
<p>Калинкин В.М. «Драматические исследования» А.С. Пушкина в свете задач поэтономаграфии</p> <p>Kalinkin V.M. «Dramatic studies» by A.S. Pushkin in light of objectives of poetonymography</p>	<p>Отдельные, изредка предпринимавшиеся опыты лексикографии проприальных единиц драматических произведений, не отражают в полной мере специфику функционирования поэтонимов в них и не выявляют существенных характеристик средств номинации персонажей. В подавляющем большинстве случаев на изучение поэтики собственных имён, функционирующих в драме, экстраполируют те же приёмы и способы анализа, что и на другие роды и жанры художественной литературы. В результате из поля зрения поэтонимологов выпадают специфические свойства, определяющиеся диалогическим построением текстов и сужением средств выражения авторского присутствия в них. Развитие словарного дела в литературно-ономастических исследованиях привело к осознанию необходимости построения теории поэтономаграфии, отражающей ряд ранее не учитывавшихся ономастами</p>	<p>драма, заголовок, поэтоним, поэтономаграфия, А.С. Пушкин, «драматические исследования».</p>	<p>Occasional experiments in lexicography of proper names used in dramatic works do not fully reflect the specifics of functioning of poetonyms in them, and do not reveal the essential characteristics of means of nominating characters. In the vast majority of cases, the techniques and methods applied in the analysis of different genres of belles-lettres style, are extrapolated to the study of the poetics of proper names functioning in drama. As a result, poetonymologists fail to focus on specific features, determined by the texts dialogical nature and by a limited range of means of expressing the author's presence. The development of lexicography in literary and onomastic studies has increased the awareness of the need to build up a theory of poetonymography, which brings into the open a number of previously ignored features of poetonyms used in drama, and has given an impetus to new lexicographic decisions. The tragedy "Boris Godunov", "Little Tragedies", and "Dramatic studies" by A.S. Pushkin are of a particular interest for the theory and practice of poetonymography not only because they</p>	<p>drama, title, poetonym, poetonymography, A.S. Pushkin, "Dramatic studies"</p>

	<p>особенностей поэтонимов художественных произведений, связанных с драматической формой, и потребовало принятия новых лексикографических решений. Трагедия «Борис Годунов», «Маленькие трагедии» и «драматические исследования» А.С. Пушкина представляют особый интерес для теории и практики поэтонимологии не только потому, что являются первыми образцами новой драмы в русской литературе, но и по «техническим» особенностям текстов.</p>		<p>are the first examples of a new drama in the Russian literature, but also because of the "technical" features of the texts.</p>	
<p>Прокурова Н.С., Паненко Е.А. Живой портрет каторги на страницах книги В.М. Дорошевича «Сахалин. Каторга и преступления» (к 160-летию со дня рождения писателя)</p> <p>Proкуроva N.S., Panenko E.A. Living portrait of servitude in “Sakhalin. Hard Labour. Criminals” by V.M. Doroshevich (to writer’s 160th anniversary)</p>	<p>В статье, посвящённой творчеству известного русского журналиста и публициста В.М. Дорошевича, на материале его очерковой книги «Сахалин. Каторга. Преступники» рассматриваются психологические типы представителей преступного мира дореволюционной России, даётся картина «сахалинского ада», который не только не способствует перевоспитанию преступников, но и ещё более усугубляет низменные качества их характера. Актуальность исследования обусловлена обращением авторов к вопросам пенитенциарного права и «вечной проблеме» преступления и наказания и в жизни, и в литературе. В статье также затрагиваются вопросы криминологии, уголовного права, виктимологии и юридической психологии. В процессе исследования использовались следующие методы и приемы: анализ и синтез, культурологический, исторический</p>	<p>Сахалин, тюрьма, наказание, преступление, арестант</p>	<p>In the article addressing the work of the famous Russian journalist and publicist V.M. Doroshevich, based on his book “Sakhalin. Hard Labour. Criminals”, the psychological types of representatives of the criminal world of pre revolutionary Russia are examined, the picture of the “Sakhalin hell” is given, which does not even contribute to the re education of criminals, but further aggravates the basic qualities of their bad character. The relevance of the study is due to the authors’ appeal to issues of penitentiary law and the “eternal problem” of crime and punishment both in life and in literature. The article also touches upon the questions of criminology, criminal law, victimology and legal psychology. The following methods and techniques in the research process have been applied: analysis and synthesis, cultural, historical commentary. Life provided V.M. Doroshevich with an opportunity of getting information about French hard labour. The writer points out that among</p>	<p>Sakhalin, prison, punishment, crime, prisoner</p>

	<p>комментарий. Жизнь предоставила возможность В.М. Дорошевичу познакомиться со сведениями о французской каторге. Писатель отмечает, что среди тюремного начальства и французской каторги находятся такие же озлобленные, ни к чему не способные люди, грабящие и истязавшие арестантов. Сравнив две каторги – русскую и французскую, – автор делает вывод «о совершенном исключении каторги из числа наказаний».</p>		<p>the prison authorities and the French hard labourers one can find the same evil minded people, incapable of anything, but robbing and torturing prisoners. Having compared two penal servitudes – Russian and French – the author draws conclusions concerning “the complete exclusion of penal servitude from the number of punishments.”</p>	
<p>Соснина Л.В. Идиоматичность имен прилагательных Sosnina L.V. Idiomaticity of adjectives</p>	<p>В статье анализируется проблема идиоматичности имен прилагательных. Для определения ономаσιологического статуса используется метод ономаσιологического анализа с последующим описанием структурных разновидностей прилагательных-композигов. Другие научные методы (сопоставительный, квантитативного и дистрибутивного анализа и т.д.) способствуют определению номинативного статуса имен прилагательных с выделением признаков их идиоматичности. Бахуврихи, которые относятся к универбализационными композигами, не всегда однозначно являются неидиоматичными единицами и могут использоваться для выражения субъективной оценки говорящего. В отдельную группу выделяем прилагательные, по внешним признакам напоминающие бахуврихи, но ономаσιологический статус которых заставляет отнести их к квазикомпозигам. Все изученные</p>	<p>бахуврихи, композит, идиоматичность, квазикомпозит, ономаσιологический статус, дисфемизм, инвектива, семантика</p>	<p>The article addresses the problem of idiomaticity of adjectives. The method of onomasiological analysis with the subsequent description of structural varieties of compound adjectives is used to determine their onomasiological status. The application of such scientific methods as comparative, quantitative, and distributive analysis have enabled to identify the nominative status of adjectives, with their idiomaticity features being defined. Bahuvrihi compounds, referred to univerbalized compounds, are not always non-idiomatic units. They are used to express the speaker’s subjective evaluation. We have singled out in a separate group the adjectives that seem to resemble bahuvrihi compounds. But their onomasiological status allows us to refer them to quasi-compounds. The compounds are frequently used in the modern media discourse due to their vivid evaluative features. The expressiveness they add up to statements is outstanding. As a result, we have concluded that adjectives reveal signs of idiomaticity, when the meaning of the compound is not</p>	<p>bahuvrihi, compound, idiomaticity, quasi-compound, onomasiological status, dysphemism, invective, semantics.</p>

	<p>компози́ты являются довольно востребованными в современном медийном дискурсе ввиду ярких оценочных свойств и способности придавать экспрессивность высказываниям. В результате приходим к выводу, что имена прилагательные демонстрируют признаки идиоматичности в том случае, когда значение наименования не вытекает из значений составляющих его компонентов.</p>		<p>motivated by the meaning of its components.</p>	
<p>Москаленко О.А., Глухов Н.М. Воссоздание образа родины в переводах лирики В. Высоцкого и рэп-исполнителя «Хаски» на английский язык</p> <p>Moskalenko O.A., Glukhov N.M. Image of Motherland in Translations of Lyrics by V. Vysotsky and Husky into English</p>	<p>В представленной статье рассматриваются способы передачи образа Родины в песенно-поэтическом тексте при переводе на английский язык. Благодаря развитию информационного общества, где музыкальное искусство стало важным источником информации о стране и культуре, песенный текст – это мощный инструмент для выражения общенациональной и индивидуальной специфики. Для достижения адекватности перевода и точной передачи образности важную роль играет понимание культуры и особенностей страны. Цель данного исследования состоит в выявлении стратегий и приемов перевода реалий, передающих образ Родины в песенно-поэтическом тексте на материале стихотворений Владимира Высоцкого и работ современного исполнителя в жанре рэп Дмитрия Кузнецова (Хаски). Образ Родины в песенно-поэтическом тексте во многом формируется благодаря использованию в тексте реалий, имен собственных, аллюзий и метафор,</p>	<p>реалия, перевод реалий, образ Родины, песенно-поэтический текст, В. Высоцкий, Хаски, эргоним, урбаноним.</p>	<p>The contribution deals with the ways of conveying the image of the Motherland in the song-poetic text when translated into English. Due to the development of information society, where musical art has become an important source of information about the country and its culture, a song text has become a powerful tool for expressing national and individual specificity. In order to achieve translation adequacy and to accurately convey the figurativeness, understanding the culture and peculiarities of the country plays an important role. The aim of this study is to identify strategies and methods of translating realias that convey the image of the Motherland in a song-poetic text of Vladimir Vysotsky's poems and the works of contemporary rap artist Dmitry Kuznetsov. The image of the Motherland in a song and poetic text is largely formed through the use of realia, proper names, allusions and metaphors in the text, interpretation of which requires unique translation solutions precisely in connection with the specifics of the song text. Further research in this direction may contribute to finding optimal solutions for</p>	<p>realia, translation of realias, image of Motherland, song-poetic text, V. Vysotsky, Husky, ergonym, urbanonym.</p>

	<p>работа с которыми требует отдельных, часто уникальных, переводческих решений именно в связи со спецификой песенного текста. В перспективе работа в данном направлении может способствовать нахождению оптимальных решений для передачи образа Родины при переводе песенно-поэтического и других типов текстов.</p>		<p>conveying the image of the Motherland when translating song-poetic and other types of texts.</p>	
<p>Мызникова Я.В. Наименования одежды и обуви в русских говорах Симбирского Поволжья: этнолингвистический и ареальный аспекты</p> <p>Myznikova Y.V. Names of clothes and footwear in Russian dialects of the Simbirsk Volga region: ethnolinguistic and areal aspects</p>	<p>В работе рассматривается тематическая группа наименований одежды и обуви в русских говорах Ульяновской области. Актуальность фиксации и изучения данной группы лексики связана с быстрым уходом традиционных наименований из речи и памяти диалектоносителей. Помимо традиционной классификации лексем внутри группы и изучения мотивационных признаков лексем, в исследовании применяется этнолингвистический подход, исследуются функциональный, ареальный и этимологический аспекты. Исследование показало определённую степень сохранности некоторых традиционных наименований одежды и обуви в связи с существующей традицией применения старинной крестьянской одежды для ряжения во время народных праздников, а также в связи с длительной традицией производства некоторых предметов одежды и обуви в Поволжье. В изучаемой группе слов были выявлены результаты языкового взаимодействия. Среди наименований одежды и обуви в русских говорах Симбирского Поволжья часть лексем</p>	<p>этнокультурный аспект, ареальный аспект, диалектная лексика, наименования одежды, наименования обуви, русские говоры Симбирского Поволжья, этнокультурное взаимодействие, языковые контакты, историзмы.</p>	<p>This article deals with a thematic group of names of clothes and footwear in the Russian dialects of the Ulyanovsk region. The relevance of singling out and studying this group of vocabulary is associated with the rapid disappearance of traditional names from the speech and memory of dialect speakers. In addition to the traditional classification of lexemes within a group and the study of motivational features of lexemes, the ethnolinguistic approach has been pursued in this study uses, and functional, areal, and etymological aspects have been considered. The research showed a certain degree of preservation of some traditional names of clothes and footwear due to the existing tradition of using old peasant clothes for mummerly during different holidays. The observation made can also be accounted for by a long tradition of producing some items of clothes and footwear in the Volga region. The results of linguistic interaction have been revealed in the group of words under analysis. Among the names of clothes and footwear in the Russian dialects of the Simbirsk Volga region, some of the lexemes can be identified as historicisms, some as regional lexical elements, and</p>	<p>ethnocultural aspect, areal aspect, dialect vocabulary, names of clothes, names of footwear, Russian dialects of the Simbirsk Volga region, ethnocultural interaction, language contacts, historicisms.</p>

	можно охарактеризовать как историзмы, часть – как региональные лексические элементы, часть – как узколокальные элементы.		some as local elements.	
<p>Назар Р.Н. Аббревиация как способ словообразования военной терминологии в реалиях современного Донбасса (на материале текстов СМИ)</p> <p>Nazar R.N. Abbreviation as way of forming military terminology in realia of modern Donbass (based on media texts)</p>	<p>В статье рассмотрена аббревиация как один из способов словообразования русской военной терминологии и его отражение в текстах СМИ. Описаны понятия «аббревиатура» и «аббревиация», представлена классификация военных аббревиатур и выявлены особенности их образования. Из текстов СМИ ДНР, таких как: телеканалы «Первый Республиканский», «Юнион», «Оплот», «Вести Донецк», электронных агентств «РИА Новости: СВО», ДАН (Донецкое Агентство Новостей) выбраны и проанализированы наиболее и наименее продуктивные военные аббревиатуры в текстах донецких журналистов и их лексикографическое отображение, что обеспечивает актуальность данного исследования. В работе использованы методы лингвистического описания, направленной выборки, классификации и компонентного анализа. Сформулированы выводы об особенностях образования и о классификации военных аббревиатур на типы и подтипы.</p>	<p>язык, аббревиатура, аббревиация, военная аббревиатура, СМИ, сложносокращенное слово, типология аббревиатур.</p>	<p>The article deals with abbreviation as a way of forming Russian military terminology, and its reflection in media texts. The notion of “abbreviation” is described. The classification of military abbreviations is presented, with the features of their formation being revealed. The empirical corpus is constituted by the most and the least productive military abbreviations excerpted from the texts by Donetsk journalists in such DPR authoritative media, as the “First Republican”, “Union”, “Oplot”, and “Vesti Donetsk” TV channels, “RIA Novosti: SVO”, DAN “Donetsk News Agency” electronic agencies. The lexical units under study have been analysed with their lexicographic treatment being touched upon. The selected units and the approach pursued ensure the relevance of the study. Among the research methods applied are the following: linguistic description, directional sampling, classification, and componential analysis. The conclusions concerning the specificity of forming military abbreviations, as well as their classification into types and subtypes, have been made.</p>	<p>language, abbreviation, military abbreviation, media, compound abbreviation, abbreviation typology.</p>
<p>Рязанова В.А. Материал «Толкового словаря сложносокращённых слов русского языка» в прескриптивном аспекте</p> <p>Ryazanova V.A. Material of "Explanatory Dictionary of Compound Abbreviated</p>	<p>Статья посвящена рассмотрению синтаксических эквивалентов, составляющих эквивалентный блок «Толкового словаря сложносокращённых слов русского языка» (далее – «Словарь»), с позиции прескриптивизма. Эта часть</p>	<p>синтаксический эквивалент, расшифровка, дескриптивный подход, прескриптивный подход, нормативность, дешифровальный</p>	<p>The article deals with syntactic equivalents, which constitute the equivalence block of the "Explanatory Dictionary of Compound Abbreviated Words of the Russian Language" (hereinafter referred to as the "Dictionary"), from the point of view of</p>	<p>syntactic equivalent, decoding, discriminative approach, prescriptive approach, normativity,</p>

<p>Words of the Russian Language" in prescriptive aspect</p>	<p>материала «Словаря» ранее не подвергалась анализу с точки зрения нормативности, хотя «Словарь» предназначен в том числе в качестве предписывающего источника расшифровок сокращений для редакторов и переводчиков. В ходе исследования были применены методы сопоставления, структурного, ономазиологического, семантического анализа, классификации, описания. В качестве материала исследования из словника разрабатываемого «Словаря» методом сплошной выборки было отобрано 950 неcodифицированных расшифровок, в которых обнаруживаются отступления от лексических, ономазиологических, синтаксических, стилистических языковых норм. В результате исследования были выявлены и описаны виды отступлений от общепринятых языковых норм, которые лежат в основе неcodифицированных синтаксических эквивалентов.</p>	<p>стимул</p>	<p>prescriptivism. This part of the Dictionary's material has not been analyzed from the point of view of normativity before, although the Dictionary is intended as a prescriptive source of abbreviation transcripts for editors and translators. The methods of comparison, structural, onomasiological, semantic analysis, classification, and description have been applied in the research. The empirical corpus includes 950 uncodified transcripts, in which deviations from lexical, onomasiological, syntactic, and stylistic linguistic norms are detected. The material has been selected by the method of continuous sampling from the body of the "Dictionary", which is being compiled. As a result of the study, the types of deviations from generally accepted linguistic norms that underlie uncodified syntactic equivalents have been identified and described.</p>	<p>decoding stimulus</p>
<p>Криволап С.С. Фразеологические единицы с сакральными компонентами бог, рай, душа, черт в творчестве Александра Твардовского (на материале ранней и военной поэзии)</p> <p>Krivoalap S.S. Phraseological units with sacred components God, paradise, soul, devil in works by Alexander Tvardovsky (based on early and military poetry)</p>	<p>В работе рассматриваются фразеологические единицы с сакральными компонентами из произведений А.Т. Твардовского, раскрывающие особенности поэтического мировоззрения поэта. В статье автор систематизирует идиомы по стилистической окраске. Актуальность выбранной проблематики обусловлена необходимостью изучения фразеологических единиц с сакральными компонентами как с</p>	<p>фразеологизм, сакральный компонент, теоним, демононим, фразеологический фонд, картина мира, пейоративно маркированная единица, лингвокультура, религиозный текст, фразеорефлекс.</p>	<p>The contribution addresses phraseological units with sacred components from the works by A.T. Tvardovsky, which reveal the features of the poet's esthetic worldview. In the article, the idioms are grouped according to the criterion of stylistic colouring. The relevance of the problem under analysis is accounted for by the need to study phraseological units with sacred components both in terms of their functioning in the Russian language and in terms of investigating the phraseological richness of A.</p>	<p>phraseological unit, sacred component, theonym, demononym, phraseological vocabulary, worldview, pejoratively marked unit, linguoculture, religious text, phraseological reflexes.</p>

	<p>точки зрения их функционирования в русском языке, так и с позиций анализа фразеологического богатства произведений А. Твардовского. Целью работы является функционально-семантический анализ устойчивых сочетаний с элементами бог, рай, душа, черт. В процессе исследования применялись различные методы: эвристический, герменевтический, метод компонентного анализа, описание и сравнение. Сделаны выводы о функциях фразеологизмов в поэзии. Устойчивые сочетания придают повествованию эмоционально-экспрессивную окраску, служат описанием психического состояния человека в различных жизненных ситуациях, используются в качестве отличительной особенности речи героя лирического произведения.</p>		<p>Tvardovsky's works. The research objective is functional and semantic analysis of idioms with the elements God, paradise, soul, devil. A number of methods have been applied in the course of the research, among them are heuristic, hermeneutical, componential analysis, as well as description and comparison. The conclusions are drawn about the functions of phraseological units in poetry. Set expressions add up emotional and expressive colouring to the narrative. They are resorted to in order to describe the characters' mental state in various life situations. Idioms are used as a distinctive feature of the speech of the hero in a lyrical work.</p>	
<p>Кривченко Е.А. Косвенные речевые акты в речевой агрессии (на материале произведений В. В. Вересаева «Записки врача» и Д. А. Правдина «Записки районного хирурга»)</p> <p>Krivchenko E.A. Indirect speech acts in speech aggression (based on «Notes of a doctor» by V. V. Veresaev and «Notes of a district surgeon» by D. A. Pravdin)</p>	<p>Работа врача подразумевает ежедневный контакт с пациентами, общение с очень разными по темпераменту, уровню культуры и образованности людьми. Агрессия в коммуникации порой неизбежна: столкновение разных точек зрения, расхождение целей, принципов – всё это может приводить к проявлению неприязни, враждебности, специально используемой адресантом манеры речи, оскорбляющей чье-либо самолюбие, достоинство. Порой в стенах больниц и во время приёма доктора пациент провоцирует, нередко сопротивляется назначенному курсу лечения, проявляя прямую агрессию, иронию,</p>	<p>конфликт, прагмалингвистика, речевой акт, речевая агрессия, художественный текст.</p>	<p>The work of a doctor involves a daily contact with patients, communication with people who are very different in temperament, level of culture and education. Aggression in communication is sometimes inevitable: a clash of different points of view, a divergence of goals, principles – all this can lead to the manifestation of hostility, enmity, a manner of speech specially used by the addressee that offends someone's self-esteem, dignity. Sometimes, within the walls of hospitals and during the doctor's appointment, the patient provokes, and often resists the prescribed treatment, showing direct aggression, irony, sarcasm, and using various manipulation techniques. However, it is assumed that</p>	<p>conflict, linguistic pragmatics, speech act, speech aggression, literary text.</p>

	<p>сарказм, применяются различные приёмы манипулирования. Однако предполагается, что рассмотренные ситуации связаны, прежде всего, с сохранением здоровья и жизни пациентов, поэтому обе стороны должны выйти из конфликта и не мешать оказанию лечения. Изучение речевой агрессии, возможной при общении пациента и врача, направлено на решение проблем, возникающих в ходе коммуникации. Для нивелирования конфликтов в стенах медицинских учреждений важно понимать, на основе каких коммуникативно-прагматических установок адресата зарождается речевая агрессия и с помощью каких речевых средств она может быть нейтрализована. В ходе исследования данной проблемы нами были использованы описательный метод, методы контекстуального и лингвопрагматического анализ. Материалом исследования послужила авторская картотека фрагментов, извлеченных из художественных произведений В. В. Вересаева «Записки врача» и Д. А. Правдина «Записки районного хирурга», в которых заключены конфликтные ситуации, возникшие между коммуникантами. Нами были выявлены основные вне- и внутрilingвальные средства речевой агрессии в диалогах врачей и пациентов, между коллегами-врачами, определены наиболее частотные факторы в конфликтных ситуациях, выделены типы речевой агрессии</p>		<p>the situations considered are primarily related to the preservation of the patients' health and life, therefore both parties should cope with the conflict and not interfere with the provision of treatment. The study of speech aggression in communication between a patient and a doctor, is aimed at solving possible communicative problems. To neutralize conflicts at medical institutions it is important to be aware of the addressee's communicative and pragmatic intentions, speech aggression is based on, and of the speech means to be used to avoid it. In the course of study, a number of methods have been applied, among them are a descriptive method, contextual and linguo-pragmatic analysis. The research corpus is constituted by the selection of fragments extracted from "Notes of a doctor" by V. V. Veresaev, and "Notes of a district surgeon" by D. A. Pravdin. Both works contain conflict situations between communicants. The main verbal and non-verbal means of speech aggression in dialogues between doctors and patients, as well as between fellow doctors have been identified. The most frequent factors in conflict situations have been determined. Such types of speech</p>	
--	--	--	--	--

	(активная прямая агрессия, пассивная непрямая агрессия, имплицитная агрессия).			
<p>Смирнова И.В. Мошеннический дискурс: стратегия «апелляции к жалости»</p> <p>Smirnova I.V. The fraudulent discourse: strategy of appeal to pity</p>	<p>В статье рассматривается одна из наиболее эффективных стратегий, применяемых злоумышленниками при реализации коммуникативных сценариев мошеннического дискурса, а именно стратегия апелляции к жалости – одна из наиболее частотных в структуре исследуемого дискурса. Дифференцируются сценарии, а также коммуникативные средства манипуляции, используемые злоумышленником при воздействии на жертву, вербальные и визуально-иллюстративные. Описываются различные роли, в которых он может выступать. Приводятся характеристики жертвы-медиатора и финальных жертв преступления и разделение их по функциям. Выделяются технические особенности, применяемые в ходе реализации мошеннической схемы. Раскрывается механизм получения доступа к персональным данным жертвы-медиатора. Показывается последовательность действий, при помощи которых мошенник формирует у финальной жертвы состояние готовности немедленно оказать помощь в каждом типе коммуникативного сценария.</p>	<p>мошенничество, дискурс, мошеннический дискурс, лингвобезопасность, речевые манипуляции, коммуникативные стратегии, жалость, апелляция к жалости, воздействие на адресата.</p>	<p>The article examines one of the most effective strategies used by fraudsters when implementing communicative scenarios of Fraudulent discourse, namely the Strategy of appeal to pity - one of the most frequent in the structure of the discourse under study. Scenarios are differentiated, as well as communicative means of manipulation used by the fraudster when influencing the victim, verbal and visual-illustrative ones. The various roles in which he can perform are described. The characteristics of the victim-mediator and the final victims of the crime and their division by function are given. The technical features used during the implementation of the fraudulent scheme are outlined. The mechanism for gaining access to the personal data of the victim-mediator is revealed. The sequence of actions by which the fraudster creates in the final victim a state of readiness to immediately help in each type of communication scenario is shown.</p>	<p>fraud, discourse, fraudulent discourse, linguistic safety, speech manipulation, communication strategies, pity, appeal to pity, impact on the addressee.</p>
<p>Сорокин А.А. Ассоциирование патриотизма и моды как контрпродуктивная медийная стратегия</p> <p>Sorokin A.A. Associating patriotism and fashion as counterproductive media strategy</p>	<p>Статья посвящена исследованию тенденции к ассоциированию патриотизма и моды в рамках современных медийных стратегий. Автор проводит анализ исторической эволюции представлений о</p>	<p>медиа, мода, патриотизм, ассоциации, развитие России, традиционные ценности, национальная идея, историческая</p>	<p>The article deals with the study of the phenomenon of the association of patriotism and fashion in the context of media strategies used in modern Russian society. The author analyzes the historical evolution of patriotism in Russia, pointing</p>	<p>media, fashion, patriotism, associations, development of Russia, traditional values, national</p>

	<p>патриотизме в России, отмечая изменения в его восприятии и продвижении в различные исторические эпохи. Особое внимание уделяется изучению медийных попыток ассоциирования феноменов патриотизма и моды. Доказывается контрпродуктивность эксплуатации понятия «мода» как инструмента пропаганды патриотических идей. Делается вывод, что подобные подходы не только не способствуют укреплению традиционных духовно-нравственных ценностей, но и могут приводить к их девальвации. Автор подчеркивает важность понимания различий между патриотизмом и модой, указывая на риски, связанные с их некорректным совмещением в рамках медийного дискурса.</p>	<p>память.</p>	<p>out to the changes in its perception and promotion in various historical epochs. A special attention is paid to the analysis of modern attempts to associate and integrate patriotic themes into the fashion industry, which, according to the author, often leads to counterproductive results. The article critically examines examples when fashion is used as a tool for promoting patriotic ideas, and concludes that such approaches do not only fail to contribute to strengthening traditional spiritual and moral values, but can also lead to their devaluation. The author emphasizes the importance of understanding the differences between patriotism and fashion, pointing out to the risks associated with their incorrect combination within the framework of media discourse.</p>	<p>idea, historical memory.</p>
<p>Хейдари А., Хоссейни А. Словосложение как способ терминообразования (на материале военных и военно технических терминологии в русском, английском и персидском языках)</p> <p>Heydari A., Hosseini A. Military and military technical terminology in Russian, English and Persian languages)</p>	<p>В фокусе рассмотрения настоящей статьи находятся образованные словосложением военные и военно технические термины в русском, английском и персидском языках. Научная новизна заключается в изучении структуры сложных военных терминов в трех неродственных языках в сопоставительном виде. Актуальность темы состоит в том, что в настоящее время проблемы военной терминологии представляют собой одно из актуальных направлений лингвистических исследований. Целью статьи является изучение словообразовательных и структурно семантических особенностей военных и военно технических</p>	<p>терминообразования, словосложение, сложные термины, военная терминология, русский язык, английский язык, персидский язык.</p>	<p>This article discusses complex terms formed by word formation in the field of military and military technical terminology in Russian, English and Persian. Scientific novelty the article examined the characteristics of word formation in the analyzed languages. The relevance of the topic lies in the fact that currently the problems of military terminology represent one of the current areas of linguistic research. The purpose of the article is to study the word formation and structural semantic features of military and military technical complex terminology. The implementation of this goal requires solving the following tasks: 1) determine the characteristics of word composition 2) identify the main structural types of word composition; 3) description</p>	<p>terminology formation, compounding, complex terms, military terminology, Russian language, English language, Persian language.</p>

	<p>терминов. Реализация данной цели требует решения следующих задач: 1) определить характеристику словосложения; 2) выявить основные структурные типы словосложения; 3) описать структурные модели терминов, используемых в военных и военно технических сферах; 4) выявить продуктивные словообразовательные модели словосложения в рассматриваемых языках. Для достижения поставленных задач были применены сопоставительный, структурно словообразовательный, семантический методы. Сопоставительный метод применялся нами с целью выявления общих(сходства) и специфических(различия) свойств военной и военно технической терминологии.</p>		<p>of structural models of terms used in military and military technical fields; 4) identify productive word formation models of word formation in the languages under consideration. To achieve the set objectives, comparative, structural word formation, and semantic methods were used. We used the comparative method to identify general (similarities) and specific (differences) features of the design of terminology. From the considered Russian, English and Persian military terminology formed by compounding, it is understood that in Russian and English terminologies compounding takes a more active position than in Persian.</p>	
<p>Чекина А.А. Этикет народной речи: диалоговая форма Chekina A.A. Folk speech etiquette: dialogue form</p>	<p>В статье на материале полевых экспедиционных записей архива «Духовная культура Русского Севера в народной словесности» (СДК) кафедры русского языка СПбГУ анализируются особенности построения этикетной диалогической речи. Сопоставляются общеизвестные научные термины «минимальная диалогическая единица (МДЕ)», «диалогическое единство», «диалоговое единство», в связи с чем выявляется специфика этикетного диалога народной речи, который всегда ситуативно и тематически обусловлен. При анализе особое внимание уделяется структурно-семантическим особенностям</p>	<p>этикет народной речи, диалоговая форма речи, этикетный диалог, реплика-реакция, реплика-стимул, диалогический текст.</p>	<p>The article analyzes the peculiarities of the construction of dialogic speech in the form of an etiquette dialogue on the material of field expedition records of the archive "Spiritual Culture of the Russian North in Folk Literature" (SDK) of the Department of Russian Language at St. Petersburg State University. The well-known scientific terms «minimal dialogic unit (MDU)», «dialogicheskoe edinstvo», «dialogovoe edinstvo» are compared, in connection with which the specificity of the etiquette dialogue of folk speech, which is always situationally and thematically conditioned, is revealed. In the analysis, a special attention is paid to the structural and semantic features of the replica-stimulus formula (in the function</p>	<p>etiquette of folk speech, dialogical form of speech, etiquette dialogue, replica-reaction, replica-stimulus, dialogic text.</p>

	<p>формулы реплики-стимула (в функции приветствия, благопожелания, прощания и др.) и формулы реплики-реакции в их вариативном многообразии. Предлагается классификация этикетного диалога по типу ответной реплики: диалог-«спасибо», диалог-конструктор, цепной диалог. С учетом результатов анализа подобных конструкций используется термин «диалогический текст», который дает возможность отразить принципиальные отличительные черты диалоговой формы народноречевого этикета. Статья выполнена в этнолингвистическом аспекте.</p>		<p>of greeting, benediction, farewell, etc.), and the replica-reaction formula in their variant variety. The classification of the etiquette dialogue according to the type of response is proposed: "thank you" dialogue, constructor dialogue, chain dialogue. Taking into account the results of the analysis of such constructions, the concept of "etiquette dialogic unity" (EDU) is introduced, which makes it possible to reflect the principal distinguishing features of the dialogic form of etiquette folk speech. The article is carried out in ethnolinguistic aspect.</p>	
<p>Кудряшова А.А. Проблема помощи семье в арт-терапии</p> <p>Kudryashova A.A. To problem of helping families in art-therapy</p>	<p>В статье рассматриваются психотерапевтический и психокоррекционный ресурсы в помощи семье на занятии по арт-терапии. Образ семьи и семейных проблем в художественных произведениях является продуктивным материалом для организации занятий по библиотерапии и сказкотерапии. Структура статьи представляет собой план организации и содержания занятий со студентами, образец для выстраивания арт-терапевтического занятия, а также рабочий материал для практического занятия по семейной арт-терапии. Теоретико-методологической базой для организации занятия являются труды пионеров семейной зарубежной и отечественной психотерапии и арт-терапии, арт-терапевтические</p>	<p>арт-терапия, эстетическая коммуникация, сюжет, конфликт, инициация, сказочное двоемирие, герой.</p>	<p>The article addresses psychotherapeutic and psycho-corrective resources aimed at helping families. The resources in question can be used during art therapy classes for undergraduates and master's students. The research theoretical and methodological fundamentals are grounded on the works by foreign and Russian family psychotherapy and art therapy pioneers, as well as on art therapeutic approaches, and goals for conducting lessons, and on classical works by Vladimir Propp on fairy tale canon, in particular. The animated musical Coco is used as material for the analysis. The analysis of key fragments of the animated movie plot proves conclusively its unbreakable connection with the tradition of the fairy tale genre, which is the main focus of the article. Introducing key features of conducting art therapy classes to undergraduates and master's students</p>	<p>art therapy, aesthetic communication, plot, conflict, initiation, fairy tale world duality, character</p>

	<p>подходы и задачи к проведению занятия, а также классические труды В.Я. Проппа о сказочном каноне. Материалом для анализа стал компьютерно-анимационный музыкальный фильм «Тайна Коко». Анализ ключевых фрагментов сюжета мультфильма убедительно доказывает неразрывную связь с традицией сказочного жанра, на чём и сделан основной акцент в статье. Ознакомление студентов и магистрантов со спецификой проведения арт-терапевтического занятия расширяет профессиональные возможности будущих специалистов психологов и педагогов, а также обогащает их личный опыт.</p>		<p>expands their professional capabilities as future psychologists and teachers, and enriches their personal experience.</p>	
<p>Рядинская Е.Н., Волобуев В.В., Вялышева М.О. Интернет-аддикция подростков в современном цифровом мире: теоретический анализ</p> <p>Ryadinskaya Ye.N., Volobuev V.V., Vyalysheva M.O. Internet addiction of adolescents in today's digital world: theoretical analysis</p>	<p>В данной статье рассмотрены теоретические основы исследований феномена интернет-зависимости, определены мотивы и признаки характерные для аддиктивного поведения, сформулированы рекомендации по профилактике интернет-аддикции у подростков. Установлено, что для появления интернет-зависимости нужна определенная личностная предрасположенность и набор личностных качеств, в числе которых: низкая самооценка, склонность к мечтаниям, закрытость, наличие социальной тревожности, фобии, ощущение недостатка внимания или социального положения. Для подростков Интернет служит не только источником информации и средством для общения, но также</p>	<p>зависимое поведение, интернет-аддикция, личность, коммуникация, подростковый возраст.</p>	<p>This article deals with theoretical research basics of the phenomenon of Internet addiction. The motives and characteristic features of addictive behavior are determined. Recommendations for the prevention of Internet addiction in adolescent are formulated. It has been found out, that for Internet addiction to develop, a certain personality predisposition and a set of personality traits are needed, among them are low self-esteem, a tendency to daydream, isolation, social anxiety, phobia, a feeling of lack of attention or social status. The Internet proves to be not only a source of information and a means of communication for teenagers, but also a way of escaping from reality or of having fun. Therefore, addressing Internet addiction seems to be topical today. It is highly relevant to identify its</p>	<p>addictive behaviour, Internet addiction, personality, communication, adolescence.</p>

	<p>зачастую выступает как способ убежать от реальности или получить удовольствие. В связи с этим, в последнее время, особенно актуально исследовать Интернет-зависимость, выявляя ее особенности и принимая меры по ее профилактике среди подростков, так как именно в этой возрастной категории обнаруживается наибольшее количество Интернет-зависимых людей.</p>		<p>characteristic features, and to take measures to prevent it among teenagers, since this age group is the most prone to Internet addiction.</p>	
<p>Куликова Т.И. Личностные характеристики коммуникативного поведения подростков со склонностью к агрессии</p> <p>Kulikova T.I Personality characteristics of communicative behaviour of adolescents with tendency to aggression</p>	<p>Проблематика коммуникативного поведения является сегодня одной из значимых в психологии. Интерес исследователей к данной проблеме обусловлен тем, что именно в подростковом возрасте особенно ярко проявляются отдельные личностные качества и свойства – повышенная эмоциональность и импульсивность, нетерпимость и агрессивность. Склонность к агрессии неизбежно приводит к формированию деструктивного коммуникативного поведения. Целью нашего исследования стало изучение личностных характеристик коммуникативного поведения подростков со склонностью к агрессии. В эмпирическом исследовании приняли участие ученики девятого класса в количестве 87 человек из двух общеобразовательных учреждений г. Тулы. В качестве диагностического материала были применены следующие методики: шкала враждебности; методика диагностики потенциала коммуникативной импульсивности; тест на определение</p>	<p>коммуникативное поведение, подростки, личностные качества, склонность к агрессии.</p>	<p>Different issues related to communicative behaviour are considered to be very important in psychology today. At present, the studies of peculiarities of normative communicative behaviour in adolescence come to the foreground in psychological science. It is accounted for by the fact that it is at this age that certain personal qualities and features manifest themselves. Among them are increased emotionality and impulsiveness, intolerance and aggressiveness. The tendency to aggression, shown by adolescents in interpersonal communication, inevitably leads to the formation of destructive communicative behaviour. The purpose of the research was to study personal characteristics of communicative behaviour of adolescents with a tendency to aggression. Eighty seven 15 16 year old ninth grade students (49 girls and 38 boys) from two general education institutions of Tula took part in the empirical study. A scale of hostility, a technique for diagnosing the potential of communicative impulsiveness, a test to determine communicative skills, a questionnaire of communicative tolerance, and a technique to study the level of empathy were used as</p>	<p>communicative behaviour, adolescents, personality traits, propensity to aggression.</p>

	<p>коммуникативных умений; опросник коммуникативной толерантности и методика исследования уровня эмпатии. Результаты исследования позволяют констатировать, что коммуникативное поведение подростков со склонностью к агрессии определяется во многом личностными качествами самих подростков – импульсивностью проявления эмоциональных реакций, сочетанием высоких значений цинизма и враждебности с крайне низкими значениями коммуникативной толерантности в процессе общения, низкой способностью к эмоциональному отклику.</p>		<p>a diagnostic material. The results obtained enable to state, that the communicative behaviour of adolescents with a tendency to aggression is largely determined by the personal qualities of the adolescents themselves, among them is impulsiveness of emotional reactions, a combination of high values of cynicism and hostility with extremely low values of communicative tolerance in the process of communication, low ability to emotional response.</p>	
<p>Рогозина М.Ю., Першина М.В. Личностные и ситуативные детерминанты экономического патриотизма российского потребителя Rogozina M.Y., Pershina M.V. Personal and situational determinants of Russian consumer's economic patriotism</p>	<p>В работе рассматриваются личностные и ситуационные детерминанты экономического патриотизма российского потребителя. Актуальность работы обусловлена необходимостью формирования у потребителя системы экономических ценностей, способствующих развитию экономики России в ситуации внешнеполитического давления и экономических санкций. В процессе исследования применялись различные методы и приемы: теоретические (анализ и синтез), психодиагностические (методики для определения патриотизма, смысложизненных ориентаций, личностные опросники), интерпретационные (методы математической статистики, контент-анализ, корреляционный анализ).</p>	<p>патриотизм, экономический патриотизм, российский потребитель, личностные детерминанты, ситуационные детерминанты</p>	<p>The paper deals with personal and situational determinants of Russian consumer's economic patriotism. The relevance of the work is due to the need to form in the consumer a system of economic values that contribute to the development of the Russian economy in the situation of foreign policy pressure and economic sanctions. The following methods and techniques have been used in the study: theoretical (analysis and synthesis), psychodiagnostic (methods for determining patriotism, life-meaning orientations, personality questionnaires), interpretational (methods of mathematical statistics, content analysis, correlation and variance analysis). Conclusions are made that the personal determinants of the formation of economic patriotism of the Russian consumer are value-meaning orientations aimed at breadth of views, a high degree of goal-setting, self-</p>	<p>patriotism, economic patriotism, Russian consumer, personal determinants, situational determinants</p>

	<p>Сделаны выводы о том, что личностными детерминантами формирования экономического патриотизма российского потребителя являются ценностно-смысловые ориентации, направленные на широту взглядов, высокую степень целеполагания, уверенность в своих силах; актуальные межличностные потребности, а к ситуационным детерминантам можно отнести регион проживания и сферу занятости личности.</p>		<p>confidence; current interpersonal needs. Situational determinants include the region of residence, and the individual's sphere of employment.</p>	
--	--	--	--	--